

Audéo MINI / Audéo SMART

Micro BTE CRT

Guia do Usuário



PHONAK

life is on

Índice

1. Bem-vindo	4
2. Informações importantes: Leia cuidadosamente antes de utilizar o seu aparelho auditivo pela primeira vez	6
Advertências sobre perigos	6
Informações sobre a segurança do produto	8
3. Descrição do aparelho auditivo	10
4. Utilizar o aparelho auditivo	13
Passo 1. Familiarizar-se com o aparelho auditivo	13
Passo 2. Preparar a pilha	15
Passo 3. Inserir a pilha	16
Passo 4. Ligar o aparelho auditivo	16
Passo 5. Colocar o aparelho auditivo	18
Passo 6. Ajustar o controle de volume atrás da orelha	20
Passo 7. Selecionar o programa de audição atrás da orelha	22

Passo 8. Retirar o aparelho auditivo	23
Passo 9. Desligar o aparelho auditivo	24
Passo 10. Substituir a pilha	24

5. Cuidados e manutenção	25
--------------------------	----

6. Solução de problemas	27
-------------------------	----

7. Acessórios sem fio e Sistemas FM	28
Acessórios sem fio	28
Sistemas FM	29

8. Assistência e garantia	30
---------------------------	----

9. Informações e explicação dos símbolos	31
--	----

1. Bem-vindo

O seu novo aparelho auditivo é um produto de qualidade suíça. Foi desenvolvido pela Phonak, líder mundial em tecnologia de comunicação, inovação e confiabilidade. O seu aparelho auditivo oferece a mais moderna tecnologia auditiva digital atualmente disponível no mercado.

A Phonak implementou esta tecnologia auditiva em aparelhos auditivos simples e fáceis de usar. Muitas funções automáticas oferecem a máxima qualidade sonora, a mais elevada clareza da fala e um conforto auditivo otimizado em quase todas as situações auditivas. Estamos convencidos que o desempenho fora de série do seu aparelho auditivo trará benefícios valiosos ao seu dia-a-dia.

Leia cuidadosamente este manual, para se beneficiar de todos os recursos do Audéo Mini / Audéo SMART. Com o devido cuidado e uso apropriado, o Audéo Mini / Audéo SMART ajudará nas suas necessidades de audição e comunicação durante muitos anos.

Para saber mais sobre o Audéo Mini / Audéo SMART, visite o site da Phonak do Brasil: www.phonak.com.br

Phonak - Life is on

Se tiver qualquer dúvida, consulte o seu profissional de saúde auditiva.

Phonak - Life is on

www.phonak.com.br



2. Informações importantes

Leia cuidadosamente as informações das páginas seguintes antes de utilizar o seu aparelho auditivo

2.1 Advertências sobre perigos

- ⚠ Utilize apenas aparelhos auditivos que tenham sido programados especialmente para você pelo seu profissional de saúde auditiva. Quaisquer outros aparelhos poderão ser ineficazes e em algumas circunstâncias, podem provocar lesões na sua audição.
- ⚠ As alterações ou modificações efetuadas no aparelho auditivo que não tenham sido explicitamente aprovadas pela Phonak não são permitidas. Essas alterações podem causar lesões no seu ouvido ou danificar o aparelho auditivo.
- ⚠ As pilhas dos aparelhos auditivos são tóxicas quando ingeridas! Mantenha-as fora do alcance das crianças e dos animais. Em caso de ingestão, procure atendimento médico!

⚠ Em casos muito raros, a oliva pode permanecer no canal auditivo durante a remoção do tubo auditivo. Caso a oliva fique presa no interior do canal auditivo, procure atendimento médico para uma remoção segura.

Os aparelhos auditivos em modo de microfone direcional reduzem principalmente os sons de fundo. Sinais de aviso provenientes de trás e buzinas de veículos que se aproximam por trás são parcial ou completamente suprimidos.

⚠ O aparelho auditivo contém peças pequenas que podem ser engolidas por crianças.

⚠ Só podem ser conectados dispositivos externos caso estes tenham sido testados em conformidade com os padrões da norma IECXXXXX correspondente. Utilize apenas acessórios aprovados pela Phonak AG.

2. Informações importantes

2.2 Informações sobre a segurança do produto

- ① Nunca mergulhe o aparelho auditivo em água! Proteja-o contra o excesso de umidade. Retire sempre o aparelho auditivo antes de tomar ducha, banho ou nadar.
- ① Proteja o aparelho auditivo contra o calor (nunca o deixe numa janela ou no automóvel). Nunca utilize um microondas ou outros dispositivos de aquecimento para secar o aparelho auditivo. Peça informações ao seu profissional de saúde auditiva sobre métodos de secagem adequados.
- ① Quando não estiver usando o aparelho auditivo, deixe o compartimento da pilha aberto, para que a umidade possa evaporar. Certifique-se de que o aparelho auditivo esteja completamente seco depois da sua utilização. Guarde o aparelho auditivo num local seguro, seco e limpo.

-
- ① Não deixe cair o aparelho auditivo! A queda numa superfície dura pode danificar o aparelho auditivo.
 - ① Retire a pilha se não for utilizar o aparelho auditivo durante um período de tempo prolongado.
 - ① Utilize sempre pilhas novas no aparelho auditivo. Pode devolver as pilhas usadas ao seu profissional de saúde auditiva
 - ① A radiação de raios X (por exemplo, exames de Tomografia Computadorizada e Ressonância Magnética) pode afetar adversamente o funcionamento correto dos seus aparelhos auditivos. Recomendamos que os remova antes de se submeter a procedimentos que impliquem a utilização de raios X, e os mantenha fora da respectiva sala.
 - ① Não use os aparelhos auditivos em áreas onde o equipamento eletrônico for proibido.

3. Descrição do aparelho auditivo

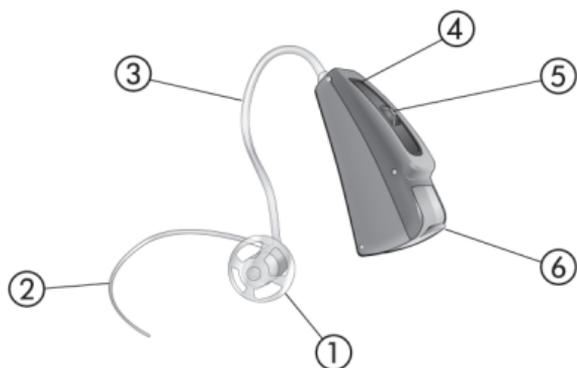
O manual do usuário que se segue descreve os modelos de aparelhos auditivos micro BTE CRT (Tecnologia do Receptor no Canal).

Os aparelhos auditivos micro BTE CRT podem ser adaptados com uma grande variedade de moldes, oliva e micro moldes.

Nas páginas seguintes, utilize as figuras legendadas para identificar o molde auricular que usa.

O seu profissional de saúde auditiva vai lhe informar qual é o tamanho necessário da pilha para o seu aparelho auditivo.

Opção A: com oliva



- ① Oliva
- ② Retenção
- ③ Unidade xReceptor (condutor de som)
- ④ Microfone com protetor de microfone
- ⑤ Botão*
- ⑥ Compartimento da pilha com função para Ligar (ON)/Desligar (OFF)

* Opção/Função não disponível para o Audéo MINI

3. Descrição do aparelho auditivo

Opção B: com caixa



Opção C: com micro molde



- ① Caixa (cShell/xShell)
- ② Unidade xReceptor (condutor de som)
- ③ Microfone com protetor do microfone
- ④ Botão*
- ⑤ Compartimento da pilha com função para Ligar (ON)/Desligar (OFF)
- ⑥ Haste para remoção
- ⑦ Micro molde

* Opção/Função não disponível para o Audéo MINI

4. Utilizar o aparelho auditivo

O capítulo que se segue fornece instruções passo-a-passo sobre como utilizar o aparelho auditivo. Siga cuidadosamente estes passos. Nas figuras, os componentes particularmente importantes para cada passo são mostrados em verde.

Passo 1. Familiarizar-se com o aparelho auditivo

Pegue no aparelho auditivo com a sua mão e experimente os controles do aparelho auditivo. Isto facilitará a detecção e a operação dos controles pelo tato, quando estiver usando o aparelho auditivo mais tarde.

4. Utilizar o aparelho auditivo

O seu profissional de saúde auditiva pode configurar o botão do seu aparelho auditivo como controle de volume ou botão de programas.

Para aumentar o volume, pressione o botão do seu aparelho auditivo direito. Para diminuir o volume, pressione o botão do seu aparelho auditivo esquerdo (Fig. 1a) *



Fig. 1a

* Opção/Função não disponível para o Audéo MINI

Para mudar um programa de audição, pressione o botão mostrado (Fig. 1b).*



Fig. 1b

Passo 2. Preparar a pilha

Remova o selo de proteção da pilha nova (Fig. 2). Aguarde dois minutos antes de inserir a pilha para ativá-la.



Fig. 2

* Opção/Função não disponível para o Audéo MINI

4. Utilizar o aparelho auditivo

Passo 3. Inserir a pilha

Segure o aparelho auditivo na sua mão (Fig. 3a) e abra o compartimento da pilha. Insira a pilha de modo que você possa ver o símbolo + na pilha (Fig. 3b).



Fig. 3a



Fig. 3b

Passo 4. Ligar o aparelho auditivo

O aparelho auditivo é ligado quando o compartimento da pilha é fechado (Fig. 4).



Fig. 4

-
- ① Manuseie com cuidado o compartimento da pilha e não empregue força excessiva.
 - ① Verifique se sente resistência ao fechar o compartimento da pilha. Certifique-se de que a pilha encontra-se corretamente instalada e na direção certa. Se a pilha estiver mal encaixada, o aparelho auditivo não funciona e o compartimento da pilha pode ser danificado.

O aparelho auditivo está agora ligado. Pode levar até 15 segundos antes de ligar.

(Quando usar o aparelho auditivo, irá ouvir um sinal acústico).

4. Utilizar o aparelho auditivo

Passo 5. Colocar os aparelhos auditivos

Este passo mostra como colocar o aparelho auditivo de forma correta. O tipo de molde/oliva determina a forma como o aparelho auditivo é colocado.

- ① Cada aparelho auditivo é programado individualmente para ~~o seu ouvido direito ou esquerdo~~. No primeiro passo, identifique o aparelho direito e o esquerdo, para que possa colocar o aparelho auditivo na orelha correta.

Passo 5.1 Identificar o aparelho auditivo para ~~o ouvido direito e esquerdo~~

Indicador de cor:

direito = vermelho

esquerdo = azul



Fig. 5a

Passo 5.2 Colocar um aparelho auditivo com uma oliva

Com a sua mão direita, coloque o aparelho auditivo direito (marca vermelha no aparelho auditivo; consulte o passo 5.1) atrás da sua orelha direita (Fig. 5b). Coloque o tubo auditivo entre o seu polegar e o indicador.

Coloque a oliva de forma suficientemente profunda no canal auditivo para que o tubo auditivo assente bem contra a sua orelha (Fig. 5c). Se o aparelho auditivo tiver uma haste de retenção, pressione-o para dentro da concha do ouvido para que a oliva seja retida no canal auditivo (Fig. 5d).

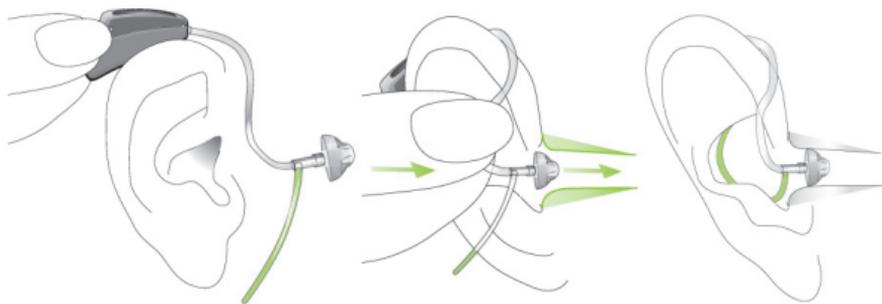


Fig. 5b

Fig. 5c

Fig. 5d

4. Utilizar o aparelho auditivo

Se tiver problemas com a colocação do aparelho auditivo, utilize a outra mão para puxar suavemente o lóbulo da orelha para baixo. Isto abre um pouco mais o canal auditivo e permite rodar gradualmente a oliva até se encaixar da forma correta.

Você colocou, com sucesso, o aparelho auditivo direito. Agora, introduza o aparelho auditivo esquerdo da mesma forma (marcado a azul; consulte o passo 5.1)

Passo 5.3 Colocar um aparelho auditivo com micro molde ou caixa

Siga as instruções do Passo 5.2, uma vez que este procedimento é idêntico.

Passo 6. Ajustar o controle do volume atrás da orelha*

O seu profissional de saúde auditiva pode configurar o botão do seu aparelho auditivo como controle de volume ou botão de programas.

* Opção/Função não disponível para o Audéo MINI

Para aumentar o volume, pressione o botão do seu aparelho auditivo direito. Para diminuir o volume, pressione o botão do seu aparelho auditivo esquerdo. Utilize o polegar para apoiar ligeiramente o aparelho auditivo (Fig. 6).

**aparelho auditivo
esquerdo**

**aparelho auditivo
direito**

Diminuir o volume

Aumentar o volume

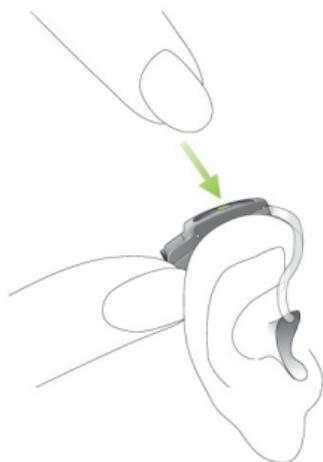
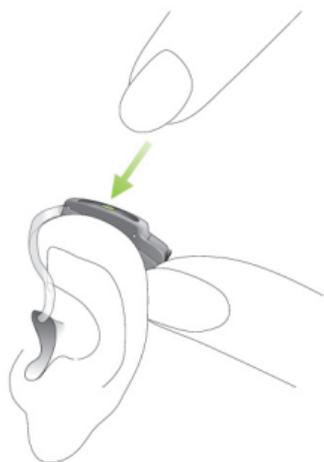


Fig. 6

4. Utilizar o aparelho auditivo

Passo 7. Selecionar o programa de audição atrás da orelha*

Para selecionar ou modificar um programa de audição do aparelho auditivo pressione o botão de programas mostrado na Fig. 7.

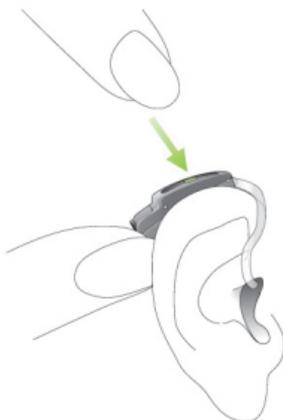


Fig. 7

Se o pressionar novamente, haverá a mudança para o programa seguinte. Um sinal acústico indica a mudança. O sinal acústico pode ser facilmente ouvido, se o aparelho estiver ligado, e se você o estiver usando corretamente atrás da orelha.

* Opção/Função não disponível para o Audéo MINI

Passo 8. Retirar o aparelho auditivo

Passo 8.1 Retirar um aparelho auditivo com uma oliva

Segure no aparelho auditivo pelo tubo auditivo e retire-o cuidadosamente para fora do ouvido (Fig. 8).

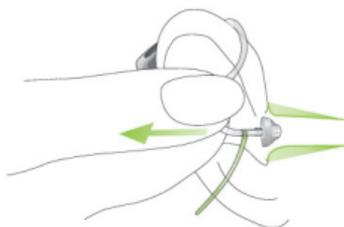


Fig. 8

⚠ Em casos muito raros, a oliva pode permanecer no canal auditivo durante a remoção do tubo auditivo do ouvido. Caso a oliva fique presa no interior do canal auditivo, procure atendimento médico para uma remoção segura.

Passo 8.2 Retirar um aparelho auditivo com micro molde ou caixa

Siga as instruções do Passo 8.1, uma vez que este procedimento é idêntico.

4. Utilizar o aparelho auditivo

Passo 9. Desligar o aparelho auditivo

Você pode desligar o aparelho auditivo abrindo o compartimento da pilha (Fig.9).

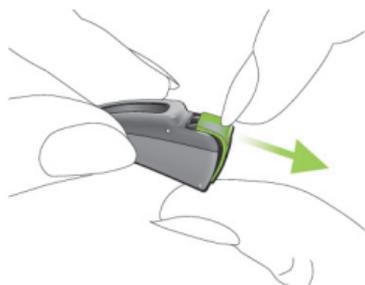


Fig. 9

Passo 10. Substituir a pilha

Antes de a pilha ficar completamente gasta, o aparelho auditivo indicará a necessidade da sua substituição, através de um sinal acústico. Depois do sinal acontecer, você tem cerca de 30 minutos (em alguns casos mais tempo) para substituir a pilha. O sinal de aviso da pilha repete-se de meia em meia hora. Recomendamos que mantenha uma pilha sobressalente sempre à mão.

5. Cuidados e manutenção

O cuidado diligente e de rotina do seu aparelho auditivo contribui para um desempenho fora de série e uma vida útil duradoura.

Utilize as seguintes especificações como diretrizes:

Spray de cabelo, cremes faciais e maquiagem podem danificar os aparelhos auditivos. Retire o aparelho auditivo antes de aplicar produtos cosméticos.

Nunca lave ou limpe a proteção do microfone (consulte o capítulo 3), pois se o fizer, causa a perda das suas funções acústicas especiais. Tente evitar tocar nesta proteção, por exemplo, ao colocar ou operar o aparelho auditivo.

Se sentir dores ~~no ou atrás do ouvido~~, ou se este estiver inflamado, consulte o seu profissional de saúde auditiva.

5. Cuidados e manutenção

Diariamente

Verifique se no molde auricular e no tubo há depósitos de cera do ouvido ou de umidade. Limpe as superfícies com um pano que não solte pêlo. Nunca utilize agentes de limpeza, tais como detergentes domésticos, sabão, etc. para limpar o aparelho auditivo. Se precisar limpar muito bem o seu aparelho auditivo, peça ajuda e informações ao seu profissional de saúde auditiva sobre filtros ou cápsulas de secagem.

Semanalmente

Limpe o molde auricular com um pano macio umedecido ou com um pano de limpeza especial para aparelhos auditivos. Para obter instruções de manutenção mais aprofundadas ou de limpeza superior à básica, consulte o seu profissional de saúde auditiva.

6. Solução de problemas

Os aparelhos auditivos apresentam um som mais baixo do que o usual/estão sem som

Verifique se você consegue regular e tornar o som mais alto com o controle de volume. Em seguida, verifique se existem resíduos de cera na Unidade xReceptor, inclusive na caixa, micro molde ou oliva, e se necessário, limpe. Verifique se a pilha está corretamente instalada e encaixada de forma adequada, ajuste o encaixe, se necessário. Caso não resolva o problema, substitua a pilha. Se o problema persistir, contate o seu profissional de saúde auditiva.

A pilha descarrega-se rapidamente

Insira uma pilha nova e anote o tempo exato da sua duração. Contate o seu profissional de saúde auditiva com esta informação, pois este poderá ajudá-lo.

Ruídos do tipo zumbido

Verifique se existem resíduos de cera na Unidade xReceptor, inclusive na caixa, micro molde ou oliva. Se o problema persistir, contate o seu profissional de saúde auditiva.

6. Solução de problemas

Sons sibilantes

Verifique se a oliva, micro molde ou caixa, está encaixada corretamente. Se for esse o caso, mas o problema persistir, consulte o seu profissional de saúde auditiva para examinar o seu ouvido.

Dor ou inflamação do ouvido

Retire o aparelho auditivo e consulte o seu profissional de saúde auditiva. Se o problema for grave, contate o seu médico.

7. Acessórios sem fio e sistema FM

7.1 Acessórios sem fio*

A Phonak desenvolveu uma vasta gama de acessórios sem fios que lhe permitem a melhor utilização, bem como um controle discreto, do seu aparelho auditivo. Estes incluem, controles remotos, dispositivos de conexão sem fios à televisão e ao computador e muitas outras coisas. Também estão incluídos, nesta gama de produtos, programas e acessórios que o ajudam a tornar muito mais simples e confortáveis as chamadas telefônicas.

7.2 Sistemas FM*

Os Sistemas FM são sistemas de comunicação sem fios constituídos por um transmissor e um receptor de frequência modulada. O transmissor é colocado próximo da fonte emissora de som (TV/rádio/leitor). As palavras são transmitidas clara e diretamente para o aparelho auditivo sob a forma de sinais de frequência, sem ruídos de fundo ou ecos.

A Phonak é líder no setor da comunicação FM. Para se beneficiar de todos os recursos destes Sistemas de FM de alta tecnologia, consulte o seu profissional de saúde auditiva.

Se já tiver um sistema FM e necessitar de informações adicionais sobre a utilização deste sistema, consulte as instruções do Guia do usuário relevantes sobre transmissores ou receptores FM.

Para mais informações, visite www.phonak.com.br ou contate o seu profissional de saúde auditiva.

* Opção/Função não disponível para o Audéo MINI

8. Assistência e garantia

A Phonak oferece uma garantia global, que entra em vigor a partir da data de aquisição. Informe-se junto do seu profissional de saúde auditiva sobre os termos da garantia válidos no país de aquisição. A garantia cobre reparos devido a defeitos de peça e/ou na fabricação. Não serão consideradas quaisquer reclamações se o aparelho auditivo apresentar um desgaste normal, manuseio ou cuidados indevidos, exposição a produtos químicos, imersão na água ou exposição a esforços inadequados. No caso de danos causados por terceiros ou por centros de assistência não autorizados, a garantia da Phonak torna-se nula e inválida. Esta garantia não cobre serviços realizados por um profissional de saúde auditiva no seu local de trabalho.

Número de série do
aparelho auditivo esquerdo:

Número de série do
aparelho auditivo direito:

Data de compra:

9. Informações e explicação dos símbolos

Nota 1

Este aparelho está certificado ao abrigo de:



FCC ID: KWC-WHSSAN

IC: 2262A-SAN

Este aparelho está em conformidade com a Parte 15 das Regras FCC e com as RSS-210 da Indústria do Canadá. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:

- 1) este aparelho não pode causar interferências prejudiciais
- 2) este aparelho tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar funcionamento indesejado.

As alterações ou modificações efetuadas neste equipamento e que não sejam expressamente aprovadas pela Phonak podem anular a autorização da FCC para utilizar este equipamento.

Nota 2

Este aparelho digital de Classe B cumpre a norma ICES-003 canadense.

9. Informações e explicação dos símbolos



Com o símbolo CE, a Phonak AG confirma que este produto Phonak – incluindo os acessórios – cumpre os requisitos da Diretiva 93/42/CEE relativa a dispositivos médicos, bem como a Diretiva R&TTE 199/5/CE relativa a transmissores de rádio e telecomunicações. Os números apresentados a seguir ao símbolo CE correspondem ao código dos organismos certificados consultados ao abrigo das diretivas acima mencionadas.



Este símbolo indica que os produtos descritos neste guia do usuário cumprem os requisitos de peça aplicada de tipo BF segundo a norma EN 60601-1. A superfície do aparelho auditivo é especificada como peça aplicada do tipo BF.



Este símbolo indica que é importante para o usuário ler e levar em consideração as informações relevantes destes guias do usuário.



Este símbolo indica que é importante para o usuário ter em atenção as advertências relevantes destes guias do usuário.



Informações importantes para um manuseamento seguro e a segurança do produto.

Este produto foi concebido de forma a funcionar sem problemas ou restrições se utilizado para o efeito a que se destina, a não ser que existam indicações em contrário nestes guias do usuário.

9. Informações e explicação dos símbolos

Condições de transporte e armazenamento

Durante o transporte ou o armazenamento, a temperatura não deve exceder os valores limites de $-20^{\circ}\text{C}/60^{\circ}\text{C}$ e a umidade relativa não deve ser superior a 65% para uma vida útil prolongada. O intervalo adequado da pressão do ar é de 500 a 1100 hPa.



O símbolo com a cesta de lixo riscada destina-se a tornar o usuário consciente de que este aparelho auditivo não pode ser descartado como lixo doméstico comum. Elimine os aparelhos auditivos velhos ou não utilizados em locais destinados a eliminação de resíduos elétricos ou entregue o aparelho auditivo ao seu profissional de saúde auditiva para eliminação. A eliminação adequada protege o ambiente e a saúde.

PHONAK

Centro Empresarial de São Paulo
Av. Maria Coelho Aguiar, 215 - Bloco A
4º andar - Conj. 02 e 03 Cep 05804-900
Jardim São Luis - São Paulo - SP
Tel.: (11) 3747-7222 - Fax (11) 3747-7016
e-mail: sac.brasil@phonak.com
site: www.phonak.com.br
SAC 0800 701 8105
CNPJ: 92.792.530/0001-38
Nº Reg. M.S:
Resp. Técnico: Marilisa F. Zavagli CRFa./SP: 4959

CE
0459

